

İçindekiler

Dil	2
Dil kursu sağlayıcılarına genel bakış	2
Dil aracılığı	4

Dil

Dil kursu sağlayıcılarına genel bakış

Entegrasyon kursları

 (BAMF) Federal Göçmen ve Mülteci Dairesi entegrasyon kursları sunuyor. Burada Almanca öğrenirsiniz. Ayrıca Almanya hakkında da bir şeyler öğrenirsiniz. Örneğin tarih, kültür ve hukuk sistemi hakkında.

Genel entegrasyon kursu bir dil kursu ve bir oryantasyon kursundan oluşur. "Deutsch-Test für Zuwanderer" Dil kursu sınavla sona erer. Daha sonra oryantasyon kursunda Alman kültürü, siyaseti ve sosyal yaşamı hakkında daha fazla bilgi edinebilirsiniz. Kursu "Almanya'da Yaşam" başlıklı final sınavı ile tamamlarsınız.

Entegrasyon kursu için BAMF'a başvurmanız gerekmektedir. Dil kursu sağlayıcıları ve [danışma merkezleri](#) bu konuda size yardımcı olacaktır. Kayıt için BAMF'tan izin almanız gerekir. Entegrasyon kursuna Oberberg bölgesindeki herhangi bir dil okulunda katılabilirsiniz.

BAMF Hangi gereklilikleri yerine getirmeniz gerektiğini size söyleyeceklerdir.

Masraflar:

[İş bulma merkezi](#) veya [sosyal yardım dairesi](#), kursa ücretsiz olarak katılıp katılamayacağınızı size söyleyebilir.

Dil kursu sağlayıcısı ve danışma merkezleri, masrafların karşılanması için başvuruda bulunmanıza yardımcı olacaktır. Ayrıca olası finansman konusunda da size tavsiyelerde bulunacaklardır. BAMF web sitesinde daha fazla bilgi bulabilirsiniz.

Entegrasyon kurslarında nerede ücretsiz yer var?

Kurs düzenleyicilerinden mevcut yerler hakkında bilgi alabilirsiniz. BAMF web sitesinde de bilgi bulabilirsiniz:

 [BAMF-NAVI - Entegrasyon kursları](#)

Mesleki dil kursları

 [BAMF](#) ayrıca mesleki dil kursları da sunmaktadır. Burada işiniz için Almanca öğrenebilirsiniz.

Almanca öğrenmeye devam etmek istiyorsanız, örneğin bir entegrasyon kursundan sonra, bir mesleki dil kursuna katılabilirsiniz. Burada bir işe veya çıraklık eğitimine hazırlanabilirsiniz, ancak halihazırda çalışıyorsanız da katılabilirsiniz.

Bir mesleki dil kursuna katılmak için, [iş bulma](#) kurumundan veya [Federal İş Ajansı'n](#)dan bir izin veya taahhüt almanız gerekir

Mesleki dil kurslarında nerelerde boş yer var?

Kurs organizatörlerinden boş yerler hakkında bilgi alabilirsiniz. 🌐 Federal Mesleki Eğitim Ajansı [KURSNET](#)'in web sitesinde de bilgi bulabilirsiniz

İletişim:

Christliches Jugenddorfwerk Deutschland gemeinnütziger e.V.

📍 [Kaiserstraße 150, 51643 Gummersbach](#)

☎ [0226192053819](#)

@ christoph.zimmermann@cjd.de

🌐 [Website CJD](#)

DEKRA Akademie GmbH Gummersbach

📍 [Poststraße 2, 51643 Gummersbach](#)

☎ [0226129030](#)

@ ute.frahm-jacobs@dekra.com

🌐 [Website Dekra Akademie Gummersbach](#)

Internationaler Bund West gGmbH

📍 [Vennstraße 4, 51545 Waldbröl](#)

☎ [022918097612](#)

@ markus.stuehlen@ib.de

🌐 [Website Internationaler Bund](#)

Milling GmbH

📍 [Vollmerhauser Straße 30, 51645 Gummersbach](#)

☎ [0268198304514](#)

@ thomas.stein@milling-sprachenschulen.de

🌐 [Website Milling Sprachschulen](#)

Nestor Bildungsinstitut GmbH

📍 [Friedrichstaler Str. 39, 51645 Gummersbach](#)

☎ [0226198970](#)

@ gummersbach@nestor-bildung.de

🌐 [Website Nestor](#)

Volkshochschule Oberberg

📍 [Mühlenbergweg 3, 51645 Gummersbach](#)

☎ [02261819050](#)

@ ewelina.pickhardt@vhs.obk.de

🌐 [Website VHS Oberberg](#)

Wirtschaftsakademie Küster GmbH

📍 [Kaiserstraße 1, 51643 Gummersbach](#)

☎ [022619201551](#)

@wakuester@wa-kuester.com

 [Website WA Küster](#)

HS Akademie

 [De-Gasperi-Straße 5, 51469 Bergisch Gladbach](#)

 [022029316723](tel:022029316723)

 [Website HS Akademie](#)

Ev. Erwachsenenbildungswerk Nordrhein ABC- Bildungszentrum

 [Zum Marktplatz 6, 51709 Marienheide](#)

 [02261700940](tel:02261700940)

@everwachsenenbildung.oberberg@ekir.de

 [Website Ev. Erwachsenenbildung Oberberg.de](#)

Anahtar Kelimeler: Dil öğrenimi

Dil aracılığı

Dil araçları (tercümanlar)

Çok az Almanca konuşuyorsanız ve bir ofise gidiyorsanız, sizin için kendi dilinize tercüme edecek birine ihtiyacınız vardır. Bu, okuldaki veya anaokulundaki veli toplantılarında da yardımcı olur.

Bazı resmi kurum ve kuruluşların kendi tercüman desteği vardır. Bir randevu aldığınızda, lütfen her zaman birisinin ücretsiz olarak sağlanıp sağlanmayacağını sorun.

Kurumların kendilerinde tercüman yoksa, Gummersbach'taki Belediye Entegrasyon Merkezi ile iletişime geçebilirler. **Belediye Entegrasyon Merkezi aracılığıyla yerleştirme, koşulları netleştirmek zorunda oldukları için yalnızca tesisler aracılığıyla gerçekleşir.**

Ancak, bazı görevler (örneğin tıbbi randevular ve AOSF prosedürleri) burada hariç tutulmuştur.

 Merkezler bu konuda daha fazla bilgi için [Dil arabulucu havuzu iletişim bilgileri](#)

Dil arabulucularının size tavsiyede bulunamayacağını bilmeniz önemlidir. Sadece çeviri yaparlar!

 Sertifika, evlilik cüzdanı veya doğum belgesi gibi belgelerin Almanya'da devlet onaylı çevirmenler tarafından çevrilmesi gerekir. Ancak o zaman bir ofis veya makam bunları kabul eder. Bu çeviriler pahalı olabilir. En iyisi, gerçekten onaylı bir çeviriye ihtiyacınız olup olmadığını önceden dikkatlice kontrol etmektir. Fiyatları karşılaştırın. [Federal İş Ajansı'nı](#) a veya [Jobcenter](#) 'a gittiğinizde, çeviri için ödeme yapılıp yapılmayacağını ve ne yapmanız gerektiğini sorun.

Bu veri tabanında devlet onaylı tercümanları arayabilirsiniz:

 www.justiz-dolmetscher.de

Kendiniz gönüllü dil arabulucusu olarak çalışmak ister misiniz?

Çok iyi Almanca konuşuyor musunuz (B2)? O zaman diğer insanlara anadilinizde yardımcı olabilirsiniz. Resmi dairelere veya okullardaki ya da kreşlerdeki randevulara giderken onlara eşlik edin.

 Daha fazla bilgi için [Dil arabuluculuğu](#)